



Universidad Nacional Mayor de San Marcos

Universidad del Perú. Decana de América

Programa de Psicología y Ciencias Sociales

Sección de Antropología

“En torno a los mitos andinos”

TESIS

Para optar el Grado Académico de Doctor en Antropología

AUTOR

Alejandro ORTIZ RESCANIERE

Lima, Perú

1971

Universidad Nacional Mayor de San Marcos

Programa de Psicología y Ciencias Sociales

Sección de Antropología



«En Torno a los Mitos Andinos»

Tesis para optar el Grado de
DOCTOR EN ANTROPOLOGIA

Alejandro Ortiz Rescaniere

LIMA • PERU

1971

A la memoria de
José María Arguedas.

INTRODUCCION

La presente tesis resume una serie de investigaciones que estoy realizando en torno a una de las manifestaciones más apasionantes de la cultura andina: sus mitos.

Este trabajo comenzó con una recopilación de narraciones que llevé a cabo entre los años 1963 y 1965 en la comunidad indígena de Vicos, que se encuentra en la provincia de Carhuaz del departamento de Ancash. En la primera tentativa de análisis del material recogido, fui dirigido y alentado por José María Arguedas. En los años 1965-1969, y dentro del cuadro del Seminario de Claude Lévi-Strauss, estudié no sólo los relatos de Vicos, sino toda una serie de mitos y cuentos provenientes de toda el área andina. Parte de estos análisis los expuse en mi tesis de bachiller (1). Desde 1970 he continuado con la recopilación y análisis de la literatura oral andina.

A lo largo de todo el trabajo, y en especial a partir de 1965, he seguido una orientación y he utilizado un método: el estructuralismo.

(1) Ortiz Rescaniere, Alejandro: "Un intento de análisis estructural de los mitos andinos", tesis de bachiller, U.N.M.S.M., 1970.

Lévi-Strauss -creador del estructuralismo en Antropología- en su minucioso análisis sobre la mitología americana (1), alude escasamente a los mitos de las altas culturas americanas. Se detiene en muy pocos mitos andinos y mesoamericanos y, en ningún caso lo hace para analizar exhaustivamente un mito de estas culturas, sino más bien los emplea como referencia (2). Prefiere los que provienen de pequeñas sociedades.

Sin dudarlo, tal preferencia responde al hecho que su método es etnológico, y lo concibió por ello, para analizar las sociedades llamadas primitivas. Estas sociedades se oponen a las que acumulan sus conocimientos a través de la escritura, por la utilización que hacen de su devenir: las unas poseen "una historia fría" y, las otras, una "caliente" (3).

-
- (1) Ver: Lévi-Strauss, Claude, "Mythologiques", Plon, Paris, 1964, 1967, 1968.
 - (2) Así por ejemplo, Lévi-Strauss hace una breve referencia a los mitos andinos en sus "Mythologiques", Págs. 261, 305 ("Le Cru et le Cuit").
 - (3) Sobre los conceptos de historia caliente o historia fría, ver Charbonnier, "Entretiens Avec C. Lévi-Strauss", págs. 37-46, Plon, 1961.

En el caso de las culturas maya y mexicana la distinción no encuentra ningún problema: han sido pueblos con historia caliente. Acumularon riquezas, ideas y experiencias, gracias a la escritura; eran grandes sociedades fuertemente estratificadas. El caso del Perú es otro. El que no exista escritura, al menos generalizada u oficial, como en el Perú pre-hispánico, implica, casi necesariamente, una falta de acumulación acelerada de conocimientos utilizables como vehículo de cambio. Siempre la escritura ha sido un invalorable instrumento de acumulación y de difusión de conocimientos (1). Por esta carencia, el Perú pre-hispánico debiera ser considerado, siguiendo siempre la terminología de Lévi-Strauss, como una cultura primitiva. Sin embargo, tenemos sociedades desde la época de Chavin fuertemente estratificadas, estados, en general, bien centralizados, con elites no basadas necesariamente en el parentesco y que explotaban a otros grupos, acumulando en su provecho, grandes riquezas. En este sentido, las antiguas culturas andinas escapan, sin duda, al método estructural. Se comprende así la actitud cautelosa de Lévi-Strauss frente a culturas como la Andina. Es por ello necesario precisar los alcances del estructuralismo aplicado en complejos como el andino. Este es uno de los objetivos de la presente tesis.

(1) Ver a propósito de estas ideas, Lévi-Strauss, Claude, "Roce et Histoire", Gonthier, París, 1968.

Otro motivo más me lleva a aplicar este método. Para inventariar y comprender las altas culturas andinas, actuales y pre-hispánicas, se ha recurrido tradicionalmente a las crónicas de la conquista y de las primeras épocas de la colonia, así como a los censos y visitas realizadas por funcionarios de la Corona Española. Este último tipo de documento carece, en general, de los defectos que se encuentran a menudo en los cronistas. Los funcionarios, por el hecho de que su preocupación era simplemente la de registrar y censar, y no la de interpretar los nuevos pueblos sometidos, en cierto modo, eran más imparciales que los cronistas. Estos tenían, salvo contadas excepciones, o el propósito de demostrar la superioridad de la cultura europea sobre la americana, o, excepcionalmente, el de exaltar esta última. Algunos de los documentos escritos fueron realizados por verdaderos etnógrafos primitivos, y, en el caso de cronistas como Huamán Poma, se puede reconocer en él, a un excelente informante aborigen. Pero todos estos cronistas, incluso los buenos etnógrafos, respondían sobre todo a los intereses y exigencias de sus demostraciones y, en general, del pensamiento europeo. Inclusive los censores sólo preguntaban por aquello que interesaba a la Corona, desdeñando fenómenos que hoy hubieran sido preciosos para la comprensión de la cultura Andina.

El estudio que realizan los arqueólogos es otro de los medios para conocer la cultura Andina. Por este camino se puede llegar a conocer el origen y difusión de un objeto o fruto determinado, establecer la estratigrafía de un estilo arquitectónico. Difusiones y estilos pueden coincidir, pero no necesariamente, con culturas y pueblos diferentes. Si bien los problemas de invención, difusión y paralelismo son perspectivas necesarias para el conocimiento de un área cultural, y forman parte de la problemática de la etnología, éstas lo son, principalmente, de una cierta etnología que pretende que, el reconstruir la trayectoria de un objeto a través del espacio y del tiempo, es comprenderlo. Apesar de que tratándose de sociedades ágrafas desaparecidas, las reconstrucciones son siempre fatalmente hipotéticas, el conocimiento de la historia de un objeto aislado tan solo puede servir como información para la comprensión de lo que el objeto fue para la sociedad que lo utilizó. En consecuencia, creo necesario que se debe, ante todo, tratar de ubicar un objeto dentro de una cultura determinada si se quiere comprender ambos fenómenos. Desdeñar esta estrategia de aproximación, equivale a olvidar el significado del avance de la etnología operado a partir de Malinowski. Por otro lado, también hay que tener en cuenta la dis-

ciplina social que ha realizado los recientes progresos más espectaculares: la lingüística. Desde la época de Saussure y Jakobson (1) se aprecia hasta que punto fueron estériles los estudios anteriores a la Escuela de Praga: poco es lo que se aprende acerca del sistema, sobre el funcionamiento de una lengua (y menos aún si se quiere investigar sobre la naturaleza del fenómeno del lenguaje) si se limita, como se hacía en filología, a reconstruir y estudiar su historia.

En consecuencia, en el caso de la cultura andina veo con escepticismo la veracidad de las puras reconstrucciones del pasado y de su utilidad para la comprensión de la cultura andina contemporánea: los documentos son escasos y poco objetivos; la arqueología inventaría obras materiales de sociedades que ya no existen, y las actuales se han

(1) Saussure, "Cours de Linguistique Générale", París, 1916.

Jakobson, "Remarques sur l'évolution phonologique du russe", París, 1929.

"Observations sur le classement phonologique des consonnes", Gand, 1938.

transformado profundamente. Si bien no se debe de poner de lado los conocimientos e hipótesis de arqueólogos, de especialistas en las obras de los cronistas, dentro de una perspectiva estructuralista se debe de tratar la cultura andina como un sistema, en que cada objeto, cada fenómeno, poco importe su procedencia, tiene sentido desde el momento que se le define por la posición que ocupa en el sistema. Como decía Paul Ricoeur en un conversatorio a propósito del estructuralismo, "este prefiere la sintaxis a la semántica" (1). Así, me parece que tratar de saber cuáles son los elementos de origen español en la cultura andina, o concluir que muchas de las manifestaciones culturales son el fruto de un sincretismo de lo pre-hispánico y de lo europeo, tiene un valor relativo. Llegar a la conclusión que las fiestas en honor a la Virgen de un pueblo determinado son manifestaciones de "un sincretismo de lo indio y de lo español" es una explicación sólo aparente. Si no se determina en qué consiste, cómo se da tal fenómeno y cómo está engarzado dentro de toda la cultura, ese término resulta ser tan misterioso como la fiesta misma que se quiere aclarar.

En esta tesis, trataré los relatos andinos antiguos y contemporáneos, como formando parte de un sistema de pensamiento que mantiene una coherencia y una unidad a tra-

(1) Lévi-Strauss, "Réponses à quelques questions", en Esprit, Nº 11, Noviembre, París, 1963.

vés del tiempo y del espacio. Sin embargo, no desdeñaré los conocimientos que se posean sobre si determinado elemento es de origen cristiano o no. Así, en la medida de lo posible, utilizaré el método estructural en el análisis de los mitos, probando de esa manera su operatividad frente a un tipo de material como el andino. Con tal tentativa, espero también contribuir a un mejor conocimiento de la narrativa andina y del método de Lévi-Strauss.

Este doble interés, esconde otro que es de importancia capital, no sólo para comprender la cultura andina y su sociedad, sino también, para conocer los mecanismos del pensamiento humano en general: se debe recopilar, salvar y analizar la narrativa andina, la cual, de no recogerse ahora, corre el peligro de ser olvidada para siempre, sin dejar mayores huellas. Sólo voy a enumerar algunas de las complejas causas de la tendencia a la desaparición de los mitos andinos, lo que traería consigo, la disolución de este pensamiento, tantas veces milenario, sin el cual, difícilmente las sociedades andinas podrían continuar manteniendo singularidad y continuidad: el embate, cada vez más fuerte, de una economía e ideología extrañas y dominadoras; la fuerte influencia de los modos y maneras de pensar de la ciudad, de la cultura occidental; el desprecio o indiferencia que, en general, tienen los peruanos de tradición hispá

nica, así como la incomprensión y falta de sensibilidad que han tenido los gobernantes frente a los aborígenes y a sus manifestaciones culturales; hay, además, una tendencia al rechazo y automenosprecio de su propia cultura del hombre quechua o aymara que sale de su comunidad.

Felizmente que todo el panorama no es tan desalentador: gracias a la labor casi heroica y solitaria de una mujer de la costa, Alicia Bustamante, se ha preservado para siempre una importantísima manifestación de esta cultura: la artesanía. Y no sólo se le conserva hoy día en los museos, sino que, gracias a los estímulos de Alicia Bustamante y, en general, al de los "indigenistas", los artesanos indios y mestizos continúan su labor creativa. Este arte vivo, siguió transformándose y acomodándose a un nuevo fenómeno, en el cual soñó Alicia Bustamante, el interés creciente del ciudadano por la artesanía andina. Otra manifestación de esta cultura, que tiene actualmente plena vigencia y dinamismo, es la música. Este fenómeno se debe, en parte, a la larga lucha emprendida por José María Arguedas y Josa-fat Roel. La aceptación de la música y artesanía andinas han tenido una influencia considerable en el Perú: ha signi-ficado un paso, tal vez fundamental, en la mutua compren-sión, en el acercamiento entre culturas diferentes, en la paulatina formación de una nacionalidad con verdadera per-

sonalidad.

La literatura oral, manifestación de una sabia y antigua reflexión, sería un instrumento tal vez más eficaz de acercamiento entre pueblos de tradiciones diferentes, que la artesanía y la música, pues puede decirse, que el mito es un reflejo casi inmediato del pensamiento, sólo limitado por la palabra.

Para colaborar en el impulso y valorización de la cultura andina, a través de la narrativa, es imprescindible poseer métodos científicos que guíen y aclaren nuestra labor de etnógrafos y de peruanos. De ahí la importancia de ensayar el método que está dando los más sorprendentes resultados en la exploración del pensamiento de los pueblos de tradición ágrafa: el estructuralismo de Lévi-Strauss.

Se me dispensará que no divida la presente tesis en capítulos. He preferido hacerlo en aproximaciones pues reflejan mejor el camino que sigue esta investigación: cada aproximación constituye una nueva retoma, una reconsideración, en algunos casos, una nueva estrategia frente a mitos analizados anteriormente. Solo con la finalidad de ampliar, reforzar una hipótesis o aclarar un detalle, se mostrarán otros mitos.

Empezaré exponiendo los análisis de dos grupos de

mitos. El primero lo examiné con Arguedas, está constituido por una serie de mitos provenientes de una sola comunidad: Vicos. Esta primera aproximación de los mitos andinos tuvo la virtud de mostrarme los límites de las orientaciones difusionistas e historicista ("Este es un mito de origen pre-hispánico o tiene elementos cristianos?"). El segundo grupo de mitos proviene de diferentes épocas y lugares del área andina. En esta segunda aproximación pude comprobar la factibilidad de realizar un análisis estructural de los mitos andinos. A partir de esos dos grupos, he desarrollado, y continúo haciéndolo, una serie de análisis que no tienen siempre el mismo valor e interés. Por esta razón, la tesis refleja, intencionalmente, la naturaleza vacilante y desigual de la investigación.

Para manipular con más facilidad los relatos míticos, he señalado cada mito con la letra M seguida de un número de clasificación. También me he visto precisado a utilizar algunos símbolos, que defino a continuación.

/ Oposición, contrario.

// disyunción, separación.

∪ unión, conjunción.

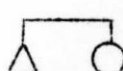
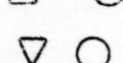
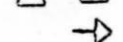
= identidad.

≡ equivalencia, homología.

△ hombre.

○ mujer

△ = ○ matrimonio (y su disyunción ≠ o)

 hermano y hermana (y su disyunción)
 padre e hijo, madre e hija (y sus disyunciones
 respectivas
 → se transforma en...

: es a...

:: como...

He empleado algunos términos técnicos para señalar relaciones entre mitos diferentes (o entre partes distintas de un mismo mito):

Reducción.— Ningún mito es totalmente comprable a otro. Si así fuese, serían idénticos o perfectamente invertidos. El análisis tiene que escoger elementos y privilegiar ciertas relaciones que se puedan establecer entre esos elementos para poder comparar un fragmento con otro. Esto es, tiene que practicarse una simplificación necesaria, una reducción del mito.

Transformación.— Los fragmentos de un mito no son siempre tratados o seleccionados en función del análisis del mito mismo, se les puede tratar como pertenecientes a una categoría más general. Así he opuesto la opulencia que se

encuentra al principio del mito del Pueblo Sumergido con la pobreza extrema del mito de Achikce, gracias a esta generalización, puedo afirmar que ambos mitos guardan una relación de transformación en este punto.

Sistema.— La relación entre dos o más mitos es de tipo sistema, cuando comparando sus estructuras se obtiene otro mito, o bien cuando un mito comprende a otros.

Código.— La relación entre dos mitos es de tipo código, cuando habiendo logrado obtener estructuras comparables entre dos mitos, sólo se anotan las simetrías o equivalencias, que se manifiestan entre los elementos respectivos de dos mitos o entre dos fragmentos del mismo mito.

La relación de tipo código se define por un cuadro de correspondencia de varios temas. Así es factible de pasar de un mito a otro. Ejemplo: ver código común entre M 25 y mito de Achikce.

Tema.— Utilizo en este tipo de relación para tener en cuenta comparaciones, que luego del análisis o de reconocer algunos elementos, conducen a la formación de un término o una frase que condensa o transcribe un fragmento o una reducción del mito. Generalmente, la expresión así construida, es utilizada para introducir estos mitos a otros, en los cuales esta expresión resumida pudiera aplicarse. Ejemplo: ver el tema de los personajes que caminan.

Episodio.- Dos mitos están relacionados por un episodio, cuando un fragmento entero de la cadena que los constituye les es común. El episodio es percibido directamente como común a los dos mitos.

Mensaje.- Se puede decir que dos mitos mantienen una relación de tipo mensaje, cuando expresan, ambos, la misma creación u obtención por los hombres del mismo término.

Motive.- Dos mitos están ligados por un motivo común, cuando aparece en el desarrollo de estos dos mitos, un incidente menor, curioso, incomprensible, que no puede explicarse por la lectura de uno solo de estos mitos.

PRIMERA APROXIMACION

ADANEVA: UNA ESTRATEGIA TRADICIONAL

En el año de 1965, en Vicos, Ancash, me narraron la primera versión del mito de Adaneva:

Ortiz Rescaniere
Vicos
1965.

M 1

Informante:
J. Coletto.

Adaneva

- (m 1) Antes de los antiguos había habido nuestro Dios padre.
- (m 2) El niño Mañuco había vencido a los antiguos. Los había vencido hasta exterminarlos con dos huesos largos de la pierna.
- (m 3) Para que los antiguos se acaben pues para despertarnos nosotros, para criarnos a nosotros...había hecho Papá Mañuco.
- (m 4) Se habían acabado, pero habían vencido a la granizada de candela.
- (m 5) Adaneva, de nuestra madre la Virgen su esposo, de nuestro Dios, su padre. Pues ese fue el papá de nuestro Dios.
- (m 6) A nuestra madre la Virgen el Padre Adán robándola después de andar por aquí, por allá se habían ido, entonces como resultó en cinta (m 7) y una vez que dió a luz, dejándola se fue Adaneva.
- (m 8) Entonces nuestra madre la Virgen con cortezas de quenwa le arropó al niño. (m 9) A nuestra madre la Virgen los pastores le habían dado de comer mazamorra de cebada sin dulce.
- (m 10) Desde entonces cargando a su hijo, nuestra madre la Virgen, se había ido siguiendo a Adaneva. (m 11) Entonces una culebra al atravesar la plantación de choclo maduro produjo un ruido que tumbó a nuestra madre la Virgen, que iba con su hijo cargado. Si, la Madre Virgen dijo al choclo: por lo que me has hecho caer vas amargar semanas y semanas remojándote así todavía, te van a comer. Dicen que antes era de comer como se como las habas tostadas y sancochadas nomas.
- (m 12) Y entonces le alcanzó el Papá Adán, Mañuco y la madre Virgen yendo preguntando. (m 13) y entonces habían amistado, pues, y habían regresado.

El primer análisis del material mítico de Vicos lo emprendimos con Arguedas. Seguimos entonces, el camino trillado por la etnología peruana. La esterilidad de este esfuerzo de comprensión fué, sin embargo, positivo para nosotros. Y esto es lo que voy a intentar demostrar en esta Primera Aproximación.

El mito de Adaneva, así como otras tradiciones orales que recogí en Vicos, contrastan nítidamente con el de Inkarrí en Puquio. Fue lo que primero remarcamos con Arguedas. Nos pareció que había una clara influencia católica en los mitos vicosinos: se habla de un Dios Padre, de una Virgen y su hijo, el niño Mañuco (Jesús). En el tema final de esta variante -M 2- del mito de Adaneva, nos pareció percibir la adoración al Niño Jesús (la presencia de animales domésticos en el lugar de nacimiento de Mañuco):

Ortiz
Vicos
1966.

M 2
Adaneva

Inf. J.B.

(m 1) -Adaneva fue nuestro primer abuelo

(m 2) -Dios padre fue hermano de teeta Mañuco...

era su hermano, era nuestro Dios. Ahora su imagen está en la gloria.

- (m 3) -Mamá Merci es madre de Dios Padre y de Teeta Mañuco.
- (m 4) -Adaneva sembraba todo lo que sembramos nosotros. Criaba animales, animalitos, todo, él nos ha enseñado todo lo que hacemos ahora.
- (m 5) -Adaneva era como nosotros de carne y hueso, chacarero y jornalero.
Adaneva murió hace mucho tiempo, posiblemente de vejez o con enfermedad, como mueren los hombres de nuestros días.
- (m 6) -Fue creado por Teeta Mañuco. El le dió vida.
- (m 7) -Teeta Mañuco nació de muchos árboles, al pie de los nevados más altos, o sea nació en las punas.
- (m 8) -Allí fueron muchos animales. El cuy era el que más le acariciaba, por eso el cuy es servido.
- (m 9) -La gallina le cacareaba, por eso sufre dolor al poner sus huevos.
- (m 10) -Sólo sé que su madre fue la Virgen o Mama Merci.

La exterminación por Mañuco de una antigua humanidad (M 1) parecía ser una reminiscencia de algún cataclismo bíblico (El Diluvio Universal, el fin de Sodoma, el Juicio Final).

Esta impresión y primer análisis parecía confirmar se por la situación también contrastante entre la sociedad de Puquio y la de Vicos. Puquio está constituida por cuatro antiguas comunidades indígenas. La colonización española y las influencias extrañas se manifestaron tardía y débilmente en la provincia de Lucanas que es donde se encuentra el pueblo de Puquio. (1) En cambio, Vicos pierde su autonomía como ayllu y en el siglo XVII y pasa entonces a ser propiedad de señores blancos. Las diferencias socio-económicas y psicológicas entre comunidades (2), como las de Puquio y aquellas que pertenecen a las haciendas, como Vicos, nos pareció determinante de la concepción religiosa post-hispánica (3).

-
- (1) Ver: Arguedas, José María, "Puquio, una cultura en proceso de cambio", Lima, Revista del Museo Nacional, 1966.
 - (2) Las comunidades de siervos parecen haber interiorizado mucho más que en las comunidades libres, un sentimiento de inferioridad frente a la cultura invasora que disponía mejor a los siervos a la influencia católica.
 - (3) Este Universo religioso, al menos en sus manifestaciones exteriores, parece haber sido profundamente marcados por las prédicas católicas (las que debieron ser aún más eficaces por cuanto se hacían en quechua, empleando instrumentos musicales indios y españoles, utilizando hermosos cantos, quizás pre-hispánicos, así como también las fechas de las antiguas fiestas religiosas).

Esta nueva visión religiosa elaborada por indios libres y siervos habría sido así determinada por la diferente situación económica y psicológica en la cual se hallaban los unos y los otros después de la invasión española (1).

De esta manera, el mito de Adaneva sería producto de una amalgama de enseñanzas y de prácticas católicas mal comprendidas y mezcladas. Escuchando hablar a ciertos vicosinos de sus concepciones sobre el destino del hombre y de su condición de indios, nuestra hipótesis pareció confirmarse. Un ejemplo:

Texto 1

Ortiz
Vicos
1965

Informante:
J.C.

"El gobierno ha existido desde cuando apareció el hombre sobre la tierra, porque nuestro Dios ha creado a estos funcionarios para que controlen y mantengan el orden entre los hombres. El gobierno por eso es el protector de todos los hombres igual que Dios. Si antes no tuvimos escuelas para nosotros fue por que no hicimos saber nuestras necesidades al gobierno, pero cuando estuvimos de pleito con la hacienda, fuimos a quejarnos y desde entonces el gobierno sabe que nosotros somos sus hijos y por eso ha enviado a estos gringos para que hagan mejoras aquí, tal como la escuela".

Estas ideas son bastante comunes en Vicos y parecieran ir parejas con las que tienen sobre el más allá.

(1) Estas ideas han sido publicadas por Arguedas en: "Mitos quechuas prehispánicos", Amaru, N° 3, Lima, 1967.

Texto 2

Informante:
R.P.

"Cuando uno muere el alma se va al cielo u otra vida para encontrarse con Dios. Las malas almas, dicen, que van al infierno, que está junto al cielo. Ahí tenemos que pagar nuestras culpas quemándonos si es que hemos obrado mal en esta vida. Dicen que en la otra vida (cielo) se pasa mejor, no se trabaja mucho y solo se construyen Iglesias para el mismo momento de la misa... los curas saben estas cosas porque las dice el Santo Papa, quien a su vez conversa directamente con el Padre Dios de una pared a otra. Así dicen las gentes...

Para el hombre de Vicos hay entonces un gobierno todopoderoso que protege como lo hace Dios. Hay infierno donde se queman las almas, un cielo donde se construyen Iglesias... Pensábamos que tales ideas concordaban con las narraciones míticas de Vicos. Ambos fenómenos no habrían podido haber existido sin la decisiva influencia de los curas predicadores, ayudados en su misión por los hacendados de Vicos. En contraste con las haciendas habrían en las comunidades libres mitos que reflejarían su condición de relativa independencia. Los mitos de las comunidades libres tendrían más elementos de la tradición prehispánica que aquellos que provienen de comunidades de siervos como Vicos. Este esquema parecía confirmarse con los datos recogidos por Arguedas en Puquio (1). Los mitos de Puquio tienen un tono claramen-

(1) Op.cit. "Puquio, una cultura en proceso de cambio".

te meseánico y optimista que contrasta nítidamente con el conformismo de las concepciones que tienen los vicosinos de los textos sobre el gobierno central y sobre el más allá. Los relatos de Vicos serían, en conclusión, producto o residuos de un universo mal comprendido y mal asimilado.

Cuando llegamos a este punto del análisis la duda se amparó de nosotros: la conclusión era pobre. Luego de un largo recorrido era decepcionante llegar a explicar fenómenos -cuya complejidad intuíamos- como producto del desorden. Pero ¿dónde residía el error del análisis que nos había llevado a tan pobres y poco convencientes conclusiones? Nuestra primera impresión fué determinante de la hipótesis que tomaríamos luego (haciendas (Vicos)= mitos cristianizados/comunidades libres (Puquio)= mitos no cristianos). Lo que en principio nos llamó la atención fue, a mi el lenguaje aparentemente cristiano de los mitos de Vicos, y a Arguedas, por el contrario, el lenguaje exento de elementos cristianos de las narraciones de Puquio. Así nuestra observación, en nuestros respectivos terrenos, fue también opuesta, distorsionada por la primera impresión, la que se convertiría en nuestra hipótesis. Influido por el hecho que en el mito de Adaneva (M 1) habían personajes con nombres cristianos, identifiqué luego las secuencias de este y otros relatos de Vicos, con la mitología bíblica. Así prestamos poca atención a otros fenómenos

religiosos vicosinos y de Puquio, que de haberlos analizado detenidamente, habrían puesto en evidencia la debilidad de nuestra hipótesis. Por otra parte, no realicé una comparación sistemática entre los diversos textos míticos vicosinos, con tentándome en resaltar los elementos que marcaban y resalta-
ban la oposición: relatos de Vicos/relatos de Puquio.

Sin embargo el camino que habíamos recorrido tuvo la virtud de colocarnos en el corazón de la problemática de la etnología peruana. Los antropólogos peruanos siempre se han preguntado hasta dónde va la influencia europea, en qué medida se puede hablar de una cultura andina contemporánea. Así, ha sido para los etnólogos peruanos, sinónimo de comprensión de un fenómeno andino, el remontarse a sus orígenes hispánicos o indígenas. De esta manera, la etnología peruana se coloca en una perspectiva fundamentalmente difusionista, desdeñando la gran revolución de etnología que comienza con Malinowski. Esta perspectiva es tal vez más fértil que cuando se aplica en otras latitudes: existen aquí documentos escritos desde el momento de la invasión europea. No obstante esta ventaja, el hecho que se tome un objeto o fenómeno para remontarse en el pasado, es en sí, aislante, se desdeña así el contexto, el lugar donde se da el fenómeno. Bajo este método utilizado por la etnología peruana, se disimula un prejuicio: el tratar de descomponer una cultura en sus ele-

mentos originarios, es pensar tácitamente que se está ante una cultura "impura".

En esta tesis seguiré una estrategia diferente. Partiré de la hipótesis que los mitos vicosinos forman parte de un sistema. De esta manera trataré de ubicar relatos, de Vicos, a pesar de su apariencia cristiana, dentro del complejo mítico andino.

Al cambiar de perspectiva, comencé a encontrar en Vicos relatos que desde el primer análisis, por no decir desde la primera lectura, parecían estar insertos dentro de la tradición pre-hispánica actual y antigua:

M 14b

El Inka

Ortiz
Vicos
1965

Informante:
J. Coletto.

"Fue por accidente. El Padre Sol lo tuvo de una mujer tonta. Esta pobre mujercita calentaba su cuerpo en las tardes, cuando el Sol se aleja hacia el otro pueblo. Una tarde el Sol se aprovechó de la tonta y nació el futuro Inka como cualquier hombre. En seguida el Padre Sol olvidó a la tonta.

Creció, trabajando como nosotros los campos, pastando a los animales. Tan solo era un poco mas fuerte, eso es todo.

Grande ya, fue Inka, bueno y sabio. Recorría el mundo. Formó un ejército. Por eso el Presidente lo odió, y ordenó a su gente que lo capturaran y lo llevaran al gran pueblo de Lima.

El Inka no quiso ser prisionero de su enemigo, el Presidente. El mismo Inka mandó a que le

cortasen la cabeza (del Inka). Cuando llegó la cabeza a Lima, se convirtió en dinero. Su cuerpo, sus excrementos se transformaron en oro y plata. Son los entierros. En Vicos pasó el Inka ayudándonos pues aquí también se encuentran tapados.

Cuánto le hemos llorado. Todos los pueblos sufrimos su muerte. Si él estuviese vivo entre nosotros, si hubiese vencido al Presidente, seríamos ricos, las papas más grandes, los choclos más grandes. No seríamos pobres como ahora.

Este texto habla de dos personajes con claras reminiscencias antiguas: el Inka y el Sol. Ambos, como en la época de los incas, ligados, el uno a las virtudes de la cultura y a la riqueza, el otro a la fertilidad. Refiriéndose al Sol, un vicosino trataba al astro, como en la época pre-hispánica, como a un ser viviente y protector:

Texto 3

"El Sol, dicen, es nuestro padre. Que se mueve todo el tiempo. Durante el día nos ofrece sus rayos solares que están en la profundidad; por eso se oculta por el Oeste y sale por el Este, luego de darse la vuelta por debajo.

El Sol antes de alumbrarnos, poco antes de aparecer por entre los cerros, se afeita, es decir, se quita sus "shapas" (barbas), porque si no se afeitase nos quemaría, por cuanto el calor sería intenso.

El Sol al momento de ocultarse, tiene la propiedad de chupar el agua del mar y de los grandes lagos, porque si no hiciera ello ¡cuánto antes nos hubiéramos ahogado! porque el agua habría inundado la tierra."

Esta afirmación sitúa al Sol como elemento equilibrante de la naturaleza: ofrece equitativamente sus rayos a los pueblos de la superficie de la tierra y a los de las profundidades, "se afeita la barba" para que no haya demasiado calor, guarda el equilibrio de las aguas del mar y de los lagos. Las acciones del hijo del Sol en M 14b contrasta con las del Sol del texto 3: el Inka se levanta contra el Presidente de Lima, esto es, contra el poder actual y blanco. Es decir, en el mito se habla de un desequilibrio lejano causado por el hijo del Sol y, en el Texto 3, inversamente, se piensa que el Sol es el garante del equilibrio actual. En M 5, Dios, valiéndose de dos soles, exterminó la antigua humanidad y así pudo crear la actual humanidad. Esto confirma, en cierta medida el rol del Sol según el texto 3: garante de una humanidad actual -o de las humanidades actuales, la de la superficie y la de las profundidades-:

Ortiz
Vicos
1965

M 5

Informante: M. L.
80 años
Zona de Ucushpampa.

Los antiguos o gentiles

"Los gentiles no tenían dios. Por eso los castigó nuestro Dios, para ponerlos en sus lugares. Además eran como animales, no como nosotros, se comían entre ellos.

Los gentiles vivían en los cerros, en las cuevas, en las quebradas y en todos los lugares. Vivían como nosotros trabajando en las chacras, buscando animales, como el venado, para domesticarlos.

Los destruyó Nuestro Dios para que viviéramos tranquilos. Pues ellos comían a los hombres o sea entre ellos. Dios los destruyó mediante granizos candentes. Mas de esto se salvaron algunos, escondiéndose en subterráneos, en cavernas. Entonces Dios los mató con dos soles, con lo cual hirvieron.

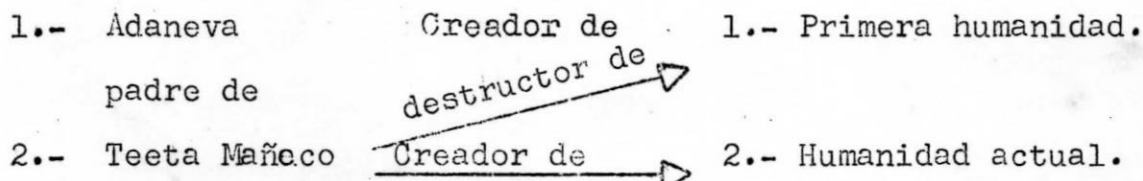
Eran monstruos. De carne y hueso, pero monstruos. Eran muy fuertes y poderosos, han hecho crecer a los cerros y a las peñas a látigos. Así también, construían casas que en nuestros días nadie hace como ellos. Eran de piedras las casas.

Esta somera confrontación entre textos provenientes de una ex hacienda tradicional -Vicos- (textos 2 y 3, M 14b y M 5) ha sido suficiente para arrojar algunas precisiones sobre personajes tan importantes en el Perú Antiguo como eran el Inca y el Sol. Luego de este primer ensayo, continuaré con esta orientación para analizar las diferentes manifestaciones de la tradición oral vicosina.

En lo que podría llamarse la primera parte del M 1 (las primeras cinco secuencias), se habla de una primera humanidad relacionada con Dios Padre o Adaneva -quien, aparentemente, fue el primer Dios-. Esta fué, según varias declaraciones de ancianos vicosinos, la divinidad de la primera humanidad: la de los gentiles. Y esto también se insinúa en M 1. El mito de Adaneva (M 1) habla de otro dios, Teeta Ma-

ñuco, hijo de Adaneva, destructor de los gentiles y creador de su propia humanidad, la actual. Los vicosinos se placen en relatar y especular sobre la vida y aventuras de los gentiles. O bien eran como los hombres actuales y vivían en casas, trabajando la tierra y comiendo las frutas que ésta les ofrecía o bien tenían aspecto monstruoso, comían a sus propios hijos o devoraban las piedras aguisa de papas y habitaban en las numerosas cuevas que rodean las alturas de Vicos. Piensan a menudo que los gentiles poseían enormes fuerzas, que al son de sus azotes ordenaban las montañas, las partían y formaban así las actuales quebradas, las piedras les obedecían y se organizaban formando muros. Los vicosinos representan el mundo cultural de los gentiles como opuesto al nuestro, es decir, como un mundo anti-cultural, o mas bién, del lado de la naturaleza (los zorros eran sus perros, los pumas sus gatos y los ciervos su ganado). No obstante a esta diversidad de opiniones, los vicosinos están de acuerdo en un punto muy importante: los primeros seres que poblaron la tierra no adoraban a la divinidad actual, es decir, a Tee ta Mañuco. Reconocían como dios a un personaje diabólico, Supay, o bien a Dios Padre o Adaneva. Estas dos últimas opiniones insinúan una interesante relación simétrica entre las divinidades principales -Padre e Hijo- y las dos humanidades:

Esquema 1



De esta manera, la antigua humanidad estaría ligada al Dios Padre y la segunda Dios Hijo o Teeta Mañeco. He aquí algunos textos que reflejan las diversas concepciones sobre los gentiles:

M 4

Ortiz
Vicos
1965.

Informante: G.V.
73 años
Zona Wicuspachán.

Teeta Mañeco y los antiguos

"Los andievos han sido los primeros. Era nuestro Dios, teeta Mañeco a quien no le querían. Tampoco le adoraban como nosotros lo adoramos. Además querían vencer al teeta Mañeco con sus fuerzas terribles. Levantaban grandes piedras para construir sus viviendas y grandes corrales que se encuentran, por ejemplo en Keke pampa, Keto pampa (Vicos). A sus muertos los enterraban debajo de la tierra...hondo...más de 4 ó 5 metros, tapándolos con grandes rocas. Por eso Dios los castigó hasta hacerlos desaparecer totalmente.

Vivían como nosotros, en casas que construían ordenando y echando látigo a las piedras que se acomodaban entre sí. Vivían en este mundo (Inantin patsachun), donde estamos viviendo. En sus chacras han encontrado muchas cosas como copas, tazas, ollas de barro, huacos con diversos dibujos. Los antiguos vivían en los lugares donde había mucha piedra, porque de esta manera se facilitaba la construcción de sus casas.

M 5

Vicos
1965

Inf: M. L.
80 años
Zona: Ochuspampa.

LOS ANTIGUOS O GENTILES

"Los gentiles no tenían dios. Por eso los castigó nuestro Dios para ponerlos en sus lugares. Además eran como animales, no como nosotros, se comían entre ellos.

Los gentiles vivían en los cerros, en las cuevas, en las quebradas y en todos los lugares. Vivían como nosotros, trabajando en las chacras, buscando animales, como el venado para domesticarlo.

Los destruyó nuestro Dios para que viviéramos tranquilos. Pues ellos comían a los hombres o sea entre ellos. Dios los destruyó mediante granizos candentes. Mas de esto se salvaron algunos, escondiéndose en subterráneos, en cavernas. Entonces Dios los mató con dos soles con lo cual hirvieron.

Eran monstruos de carne y hueso, pero monstruos. Eran muy fuertes y poderosos pues han hecho crecer a los cerros y peñas a látigo. Así también, construían casas que en nuestros días nadie hace como ellos. Eran de piedra las casas.

Ortiz
Vicos
1965

M 6

Inf: J. C.
75 años
Zona de Tambo.

LOS ANTIGUOS

"Los antiguos comían piedras. Su papa, su maíz también, dicen, era de piedra. Como nosotros eran, con mujer, con todo. Eran muy feos, arrugados, las piernas, las manos, los pies ¡cómo eran de feos! ¿No han visto sus retratos que hay en Huaraz donde están ellos mismos tirados en costalillos resecos, resecos?

Sus dientes son como estas piedras grandes, como del burro son sus dientes.

En esas casas hacían las paredes. Los venados eran su ganado oviño, vacuno, a los que paraba rodeando. Estas piedras chicas también, al ganarse, habían crecido. Esos antiguos las paredes también hacían levantar con su chicote en la mano. Muchas son sus casas, sus piedras también eran chatas.

Desde entonces Teeta Mañeco a nosotros nos creó. Todos fuimos creados en este mundo para usufructuarlo. No habrían sido buenos los Antiguos. Lo comieron. Entonces para ser creados nosotros, a los hombres, habían comido los Antiguos; entonces se habían acabado sus dos huesadas manos. No hubiéramos sido creados si ellos hubieran vivido. Somos de la misma familia de nuestro Dios Padre.

Los hombres de veinticinco en veinticinco habían aumentado. Primero los más antiguos, habían sido veinticinco nomás. Dios había creado a mujeres y varones, y de allí, hemos aumentado todos, los gringos y los mestizos.

Habían vivido mucho tiempo. Así como nosotros morimos, así también habían muerto, muy ancianos a quienes Dios los había criado. Nuestros antepasados aumentando, aumentando, se han extendido por todas las estancias, hasta Ricrahuanca, Huapra, Marcará, Carhuaz, hasta la costa, por donde sea, Teeta Mañeco terminando con los antiguos, nos había creado. Como las aves, dicen habíamos sido porque los Antiguos nos querían comer. Por eso los había exterminado Teeta Mañeco.

Ortiz
Vicos
1965

M 7

Inf: M.S.
70 años
Zona: Ukushpampa.

LOS ANTIGUOS

"No ha existido nada antes de los andiegos. Ellos han sido los primeros que han vivido en la tierra. Los gentiles no han tenido dios, es por eso que nuestro Dios los castigó dándoles muerte a todos y luego nos creó a nosotros.

Teeta Mañuco no ha sido dios de ellos porque entonces no los hubiera hecho desaparecer. Además nuestro dios nació después de ellos y cuando creció, los castigó, nos creó para que seamos de él.

Los andiegos vivían como nosotros: en sus casas construídas por ellos mismos. Vivían sembrando, haciendo sus utensilios de barro. Criaban venado y cultivaban chacras.

Los gentiles vivían en todas partes; en Kekepampa, Conchi Coto, Quebrada honda, Jonko Kollón, Recuay Huanca, Copa, Chanco, en todo el mundo.

Los destruyó el dios teeta Mañuco para crear otros hombres que han sido nuestros antepasados. Los destruyó porque no tenían dios, y eran como chunchos salvajes y además comían a los niños, cuando tenían hambre sacaban los muertos del panteón.

Eran como nosotros, de carne y hueso. Pero andaban sin vestido, por eso encontramos sus cuerpos desnudos en las cavernas -ejemplo de ello es Kekepampa-. Los andiegos hablaban como nosotros, eran más fuertes que los hombres actuales.

Ortiz
Vicos
1965.

M 8

Inf: R. P.
Zona de
Ukushpampa

LOS ANTIGUOS

"Los antiguos han tenido otros dios que ha sido Supay. Este era el que sacaba a los muertos del panteón. El Supay los sacaba cuando tenía hambre. Los andiegos no le daban de comer porque comía a los niños gentiles.

Los antiguos vivían como los hombres actuales, las cuevas eran sus casas. Vivían en las punas y quebradas, Kollón, Kekepampa y en todo los lugares del mundo.

Dios teeta Mañuco los destruyó para crearnos a nosotros. Los antiguos nos hubieran comido

si es que hubieran vivido. Por eso Dios no les permitió existir, ni vivir junto con los hombres creados por él.

Eran como los hombres y mujeres actuales, sembraban trigo, maíz. En una cueva encontré hombres de otras épocas, había trigo, maíz. Esto está en un lugar denominado Huapis (Vicos).

Teeta Mañuco acabó con los gentiles para poder realizar su propia creación -la humanidad actual-. Esta destrucción es contada con especial predilección por los vicosinos. m2, m3 y m4 de M 1 son una muestra de la importancia que se da al fin de la antigua humanidad. Siguiendo el mito de Adaneva (M 1), el exterminio de los gentiles se operó en dos etapas: primero Teeta Mañuco les envió una granizada de fuego de la cual sobrevivieron. Luego Teeta Mañuco acabó con ellos por medio de "los dos huesos largos de la pierna" (m2 de M 1). Este motivo quedaría oscuro si no se acudiera a otro texto mítico de Vicos: M 5. Según este mito la destrucción decidida por Dios, fue realizada en dos etapas -como en M 1-. La primera tentativa de destrucción fue como en M 1, la granizada de fuego, la que no fue eficaz pues los antiguos se escaparon, escondiéndose en las cuevas. La última y definitiva tentativa de destrucción es diferente en ambos textos (M 1 y M 5): en un caso Dios los destruye con dos huesos largos de la pierna, en el otro, con dos soles. Ambos términos, los dos soles y las dos piernas, guardan una relación de equiva-

lencia.

Quisiera concluir el análisis de la primera parte de M 1 planteando la cuestión de su significación dentro del texto mítico. Su función, al nivel relato, es clara, sirve de introducción o presentación de la segunda parte del mito. El mensaje de esta parte primera consiste en la creación de la humanidad actual.

Otras narraciones de Vicos hacen de la primera parte de M 1, todo un mito. Estos relatos dejan traslucir que los vicosinos tienen una concepción binaria de la historia. Cada uno de los dos grandes períodos que se han sucedido, como ya se acaba de ver, están asociados a una divinidad diferente. Para algunos informantes, cada período es antitético del otro. Sin embargo, para algunos vicosinos estos períodos no son contrastados.

Hay que recurrir a la etnografía si se quiere comprender cabalmente esta división en dos. Es una característica de muchas de las manifestaciones del pensamiento vicosino la división binaria, no sólo del tiempo, sino también del espacio.

Juan Coletto, el mismo anciano que me relatara el mito de Adaneva, me expuso toda una teoría sobre las almas, el más allá y el futuro de la humanidad actual. He aquí una parte de dicha exposición:

Texto 4

Pregunta: ¿A Dios Padre qué le pasó cuando Tee ta Mañuco creció?

Juan Coletto: El Dios Padre se había muerto. ¿Dónde estará? tal vez donde nuestro Dios. Tee ta Mañuco está sentado entre arbustos frondosos, entre espejos. Revive cada Sábado de Gloria, después de haber muerto. El Jueves y el Viernes Santo se muere, y el Sábado de Gloria resucita. Cuando el mundo avance se va a morir, el está aún joven. Los ángeles y el sol sostienen el mundo.

Pregunta: ¿Y cómo sabe Ud. eso?

Juan Coletto: El periódico esparce, publica. Un año va a ser de puras frutas. Los que se han muerto van a volver a ser hombres. Se va a volver a un nuevo mundo.

Pregunta: ¿Cómo viven los muertos en el cielo?

Juan Coletto: Solo el alma. El cuerpo se acaba en la sepultura ¿Qué cosa hará el alma? Dicen que trabajan donde nuestro Dios. Como aquí trabajamos sembrando, seguro que así es. Como acá siembran. Los ricos están allá con la cabeza envuelta, llenos de vergüenza, en cambio los que somos pobres acá, gozamos de todo lo mejor. Acá trabajamos con la yunta, allá así trabajan los ricos. A los mistis y señores allá los indios los hacen trabajar a punta de chicote. Como ellos nos hacen trabajar aquí, en el otro pueblo nosotros les hacemos trabajar a ellos.

Dicen que primero nos vamos al infierno para convertirnos en ceniza, para quemarnos durante un año. Después de cumplir nuestra condena allí todavía nos levantamos de las cenizas para ir al cielo. Por lo que vendemos barato las cosas que robamos acá, allá tenemos que pagar más años en el fuego. Los buenos también tienen primero que entrar al infierno. Ese es el castigo, de ahí todavía salimos. Tenemos que pagar todas nuestras culpas, por más pequeñas que sean. Inclusive es pecado el morder la teta de la madre cuando se es tierno.

De ahí dicen se van al cielo. ...El cielo tal vez esté dentro del suelo. Mientras estamos aquí de día, allá están de noche...El mundo avanza para que las almas vuelvan. Regresando van a morir como morimos aquí. Los hombres trabajan, se mueren, luego van al cielo, del cielo, cuando el mundo avance, regresarán aquí todos, después morirán y retornarán al cielo, de nuevo el mundo se volteará y vendrán todos y de nuevo morirán como nosotros.

Pregunta: ¿Y así será siempre?

Juan Coletto: Si, de esa manera. Dicen que este mundo es sólo prestado a sus ocupantes que pasan.¹⁷

Se comprende ahora por qué la primera humanidad no es vista siempre de una manera antitética a la actual: los Antiguos y nosotros, formamos parte de un mismo sistema. Según Juan Coletto, la próxima humanidad estará compuesta por las almas que están ahora en el cielo. Esas almas son los muertos de la tierra, desprovistos de cuerpos y pecados (estos últimos son tal vez considerados como una forma de materialidad, de ligazón con la tierra, de la que, en consecuencia, debemos desprendernos para desligarnos por completo del mundo). Se puede así deducir que los Antiguos son nuestros antecesores en la tierra y que, alguna vez retornarán a ella. De la misma manera, es posible inferir por qué los Antiguos fueron destruidos mediante el fuego: así pudieron despojarse de toda relación con nuestro mundo.

Paradójicamente se puede, siguiendo el mismo cami-

no, comprender la razón de la opinión contraria, que ve en los Antiguos o gentiles a seres antitéticos a nosotros. Poseían pumas por gatos, zorros por perros, ciervos por ganado, cuevas por casas, piedras por papas, grandes fuerzas en lugar de trabajo, entonces están opuestos en el plano de la cultura: Antiguos ∞ naturaleza/ hombres ∞ cultura. De esta manera los vicosinos establecen una distinción tajante. Si no tenderíamos a confundirnos con los Antiguos, puesto que ambos no somos sino ocupantes temporales de este mundo, y, en cierto sentido, podríamos ser vistos como Antiguos con relación a la humanidad futura. En conclusión, los Antiguos serían imaginados como seres ligados a la naturaleza con el fin de establecer una oposición diferencial y semántica entre los Antiguos ocupantes de la tierra y los actuales, del mismo género que la oposición naturaleza/cultura. Entonces coexisten dos argumentos contrarios que responden a dos necesidades diferentes. La una muestra que la generación actual está en la misma condición que la generación antigua, ambos son de este mundo, el cual, para retomar la expresión de Juan Coleto, "es sólo prestado a sus ocupantes que pasan". La otra necesidad sería justamente la de marcar la diferencia entre las dos generaciones, entre la pareja de términos que pertenecen a un mismo sistema. Así se puede comprender por qué se afirma que cuando se está aquí de día, en el otro mundo

es de noche: esta creencia reposaría también sobre la necesidad de distinguirse de los seres que de otra manera no serían tan disímiles a nosotros (puesto que son ex-hombres que un día van a ocupar nuestro lugar sobre la tierra). Luego de la muerte, el difundo comienza a distinguirse de los vivientes, deja su cuerpo y sus pecados; ya en la otra vida, la situación que el alma tenía en la vida se invierte. Los indios de vienen mistis y éstos, indios. Para algunos informantes la inversión y oposición alma/hombre viviente es de una gran riqueza: "...ahora Ud. es estudiante, con un aparato, hablando castellano, preguntando sobre las almas, yo indio, ignorante, que trabaja la tierra y le habla a Ud. en quechua, así mañana, en el cielo yo seré el estudiante con la máquina y hablando español, y Ud., el indio que será interrogado por mí sobre la vida de los hombres". Otros creen que si ahora se es hombre se será mujer.

En conclusión, las oposiciones que se han establecido entre hombres, almas y Antiguos son necesarias dentro de este esquema porque, de otra manera, el margen que separa a estos seres se vería considerablemente reducido, quizá al punto de confundirlos. Es posible que por esta misma razón, las almas, y todo lo que se refiere a ellas, gozan, como los Antiguos, de un trato popular y complejo. Así, las ideas que tienen los vicosinos sobre las almas y el culto que se les

rinde, constituyen uno de los aspectos más ricos del mundo cultural vicosino.

La segunda parte del mito de Adaneva desarrolla y detalla la substitución de una divinidad por otra. Durante la acción de esta segunda parte, Dios Padre (o Adaneva) y Dios Hijo (o Teeta Mañuco), aunque no son explícitamente rivales, nunca están juntos (salvo al terminar el mito, donde se afirma que al final, Mama Merce -y tal vez entonces, Tee ta Mañuco- se reconciliaron). Cuando nace Teeta Mañuco, Adaneva abandona a Mama Merce y a su hijo. Mama Merce tiene así un rol mediador entre el padre y el hijo: "anda" siempre con uno de los dos dioses; primero con el padre, después con el hijo.

Luego del nacimiento de Teeta Mañuco, Mama Merce realiza una obra cultural: decide una manera de cocinar el maíz. En M 2, el nacimiento del hijo está rodeado también de obras del lado de la cultura: se dan diferentes calidades a varios animales domésticos. Esta relación Teeta Mañuco cultura es comprensible si se piensa que Adaneva está ligado al mundo de los gentiles, antitético al nuestro, es decir, anti-cultural, y que su hijo lo está a nosotros, es decir, al mundo de la cultura.

El análisis del mito de Adaneva ha requerido el auxilio de otros textos míticos, así como de diversas mani-

festaciones de la cultura vicosina. Sin embargo, este trabajo no deja de ser un bosquejo inconcluso. Para comprender el mito de Adaneva tendré que recurrir a otros mitos del universo cultural del cual forma parte Vicos: el Andino.

43

SEGUNDA APROXIMACION

SOBRE LA UNIDAD A TRAVES DEL TIEMPO

Esta Aproximación, más que un examen detenido, constituirá una primera tentativa y una demostración: comprobar si el pensamiento andino guarda una unidad formal a través del tiempo y las distancias. Si al final del análisis, se prueba esta hipótesis, en las siguientes Aproximaciones trataré de dilucidar los mitos andinos, realizando comparaciones sistemáticas entre sí.

Vamos a examinar un conjunto de mitos provenientes de épocas y lugares diferentes que parecen guardar relación con el de Adaneva (MI):

M 19

Inka Auki Pachamama (1)

"Todo lo que hay es del Padre Eterno.

El Inka sólo gobernó. Sin embargo fué el Inka poderoso quien hizo las montañas, les dio sus nombres y en las entrañas de cada una de ellas puso un auki, es decir, la personificación de cada una de ellas.

Los indígenas dicen que el Inka los creó a ellos. El Inka tenía tanto poder que sin dificultad caminaba por dentro de las montañas.

El Inka era muy rico, poseía mucho oro, mucha plata.

Hoy, el Inka permanece en su tumba, pero él está con su alma.

Sin embargo, también las montañas tienen grandes poderes y una de ellas llegó a competir con el Inka:

Dicen que el Inka deambulaba por el Qoropuna (Alturas de Viraco, Arequipa), buscaba un sitio para crear una yunka (valle cálido). El sitio que él señaló fue el Alqa Victoria donde nace el río Velille; se halla en la puna y tiene solamente qewña (pequeño árbol). Comenzó a hacer un canal para llevar el agua del Qoropuna. ro-

(1) Roel Pineda, Lectura para el curso "Estudios Comparativos de la Cultura Peruana" del profesor Arguedas, U.N. M.S.M., Lima, 1965.

puna orinó y sobre ese líquido orinó el Inka. Qoropuna se puso en cinta, y cuando nació el hijo el Inka no quiso reconocerlo como suyo.

Qoropuna envió comida al Inka en un portavíandas. De la comida sale fuego, que casi quema al Inka, lo persigue por todas partes. El Inka huye y entra al agua para librarse del fuego, pero el fuego entra al agua y la hace hervir. El Inka se defiende a hondazos, una de las piedras quiebra la cumbre del Qoropuna que desde entonces es volcán que no tiene punta. Sigue huyendo, y desde Waqrawiri grita: Waqrata hamusaqpaschu. (No voy a ir donde el cuerno). La montaña tiene forma de cuerno y parece haber sido quemada por este fuego. El Inka entró a la laguna de Vilcanota y salió en Alqa Victoria. Allí labra piedras que manda al Cuzco; algunas están cansadas en Tutumbus Fata. Se dirige hacia el Cuzco y en Taway, se arrodilla en el Inka Qonqorina donde quedan sus huellas. De allí lanza una barreta de oro y pide a Dios diciendo: donde llegue esta barreta se formará un pueblo. Llega la barreta donde está la catedral del Cuzco y él exclama: "Este será el Qosqo". Vuelve a Alqa Victoria y dispone que otras piedras vayan al Cuzco. Una de ellas está Hatun Rumiyoc (actual palacio arzobispal) y otra en la Catedral del Cuzco.

El Inka no pudo permanecer en Alqa Victoria, pues temía a Qoropuna, y por esa causa Alqa Victoria no fue una yunka: es lamentable que los valles queden ahora tan lejos.

Existen los restos del canal que el Inka empezó a construir. No se sabe qué clase de agua habría sido la de Qoropuna para que el Inka pretendiera llevarla a Alqa Victoria. También está visible la roca destrozada por la barreta, en Ojapi, provincia de Paruro.

El Inka quiso, igualmente, hacer un pueblo en las inmediaciones de Qoropuna, pero las iras de la montaña le obligaron a huir. De su hijo no se sabe nada, nada se sabe de su destino".

M 20 (1)

"El Dios del Cielo "Pacha-Kamac", esposo de la diosa de la tierra, "Pacha-Mama", engendró dos hijos gemelos, varón y mujer, llamados "Willkas". El dios "Pacha-Kamac" murió ahogado en el mar de Lurín y se encantó en una isla, por este hecho quedó viuda la diosa "Pacha Mama" y sufrió con sus dos hijitos muchas penalidades, era una noche interminable cuando la viuda salió de Kappur por las fragosidades de "Gasgachin" de la quebrada de "Arma" y descansó al pie de la roca de "Pumaquihuay".

Sobre las altas cumbres acechaban monstruos horrendos; los felinos hambrientos rugían en el fondo de la Quebrada.

Llenos de terror los Willcas lloraban inconsolablemente. La luz coruscante de una llama muy leve sobre un lejano picacho llenó de esperanza a la atribulada madre de los mellizos. Después de beber en la laguna de "Rihuacocha", la viuda y sus hijitos continuaron su viaje hacia el sitio donde brillaba la luz.

Los "Willcas" no sabían que su padre "Pacha-Kamac" había muerto, y dijeron a su madre: "¡Vamos pronto al sitio donde arde la leña y allí encontraremos a nuestro padre!"

La caverna de "Wakonpahuain" del cerro "Reponge" era el sitio donde ardía una hoguera: allí vivía un hombre semidesnudo, llamado "WA-KON". Los viajeros llegaron al sitio donde ardía la leña y allí encontraron al "Wa-kon"... "¡Pasad, les dijo, y sentaos sobre este "tuto" mientras yo cocino".

El "tuto" era un tejido de crin vegetal que todavía conservaba las espinitas.

Los niños se hallaban incómodos sobre este asiento. El "Wa-kon" sancochaba patatas en una olla de piedra; y dirigiéndose a los "mellizos"

(1) Villar Córdova, Pedro: "Folklore de la Provincia de Cantata (en el Dpto. de Lima". Revista del Museo Nacional, 1933, T. 2, N° 2, págs. 161-179.

les dice: "Id al puguio y traedme agua en ese cántaro". Los niños obedecieron; pero la vasija que llevaron a la fuente estaba rajada, y por esta causa los "mellizos" tardaron mucho en regresar a la caverna.

Mientras los "Willcas" se demoraban en la fuente, el antropófago Wa-kon quiso seducir a la madre de los "mellizos"; más, no pudiendo efectuar su intento, devoró a la diosa "Pacha-Mama", quien pagó con la muerte su gran fidelidad al dios de los cielos, "Pacha-Kamac". El maligno "Wa-kón" se nutrió de la carne y de la sangre codiciadas de la madre de los "mellizos" y guardó una parte de su cuerpo sacrificado en una olla muy grande.

Cuando los "mellizos" llegaron del manantial, se dirigieron a "Wa-kón" y preguntaron por su madre. Wa-kón les contestó: "Muy lejos de este sitio ha ido vuestra madre; pero, llegará muy pronto, ella".

Más, los días pasaban interminables y la madre de los "Willcas" no llegaba.

Los niños lloraban amargamente la ausencia de su madre.

El "Huay-chau", el ave que anuncia la salida del sol, que canta armoniosamente durante la aurora matutina, o tiene un graznido agorero cuando, como las "lechuzas", anuncia la muerte de alguna persona, compadecida de la desgracia de los "Willcas" les comunicó detalladamente la muerte de su madre y les anunció el peligro que ellos corrían en la compañía del sanguinario "Wa-kón". Luego de referir a los niños el episodio de la muerte de la diosa "Pacha-Mama" el pajarillo "Huay-chau" les dio un consejo: "Id, les dice, fuera de la Caverna de "Yagamachay" y debajo de una "Huanca" (que era una piedra muy larga), se halla el "Wakón" durmiendo. Atadlo con su abundante cabellera hacia la piedra mientras está dormido, y luego huid de este sitio; porque, si el "Wa-kon" se da cuenta de lo que vosotros le habeis hecho, os matará". Los niños obedecieron este mandato, y mientras el "Wa-kón" dormía atado a la piedra con sus propios cabellos, echáronse a correr vertiginosamente.

En esta desesperada peregrinación encontraron

se los "Willcas" con el Añas, la madre de los "zorrillos", la cual les dijo: "Por qué emprendéis la carrera, quien os persigue?... Los "Willcas" contaron a la madre de los "zorrillos" la tragedia de la Viuda.

El "Añas", al igual que su compañero de la mañana, el "Huay-chau", se compadeció de los infortunados huerfanitos y los adoptó como a nietos, escondiéndolos en su madriguera.

Por fin, se despertó el "Wa-kon" de su profundo letargo y, después de libertarse con dificultad de su prisión, buscó a los "Willcas" por todas partes. En su viaje de investigación, el genio maligno encontró a varios animales del campo y conversó con las aves del cielo; preguntó al "Puma", al "Cóndor" y al "Amaru" si habían visto a los "Willcas". Pero estos animales no le dieron respuesta satisfactoria.

Por último, encontró a la astuta madre de los "Añacos" y le preguntó si había visto a los "Willcas". El "Añas" contestóle: "Sí, los he visto que han seguido por ese camino; si tú quieres encontrarlos con mayor rapidez, sube sobre esa cumbre y entona una canción, fingiendo la voz de la madre de los "Willcas". Al eco de esa voz acudirán presurosos los "mellizos"... El "Wa-kon" subió al cerro sin comprender que la "Zorrillo", había puesto una trampa: comenzó a entonar la canción convenida, con débil y angustiosa voz, llamando a los "Willcas" como madre cariñosa y, al fin, puso el pie sobre la piedra fatal de la trampa y rodó al abismo. Su muerte fue seguida de un espantoso terremoto.

Libres los niños de su cruel perseguidor y asesino de su madre, vivían muy felices en compañía de su abuela adoptiva, la "añas", que les alimentaba con su propia sangre.

Pero los "Willcas" hastiados de la sangre que era su único alimento, suplicaron a su abuelita que les dejara ir al campo a "Shamar", o sea, a sacar las papas que habían quedado ocultas en la tierra al hacer la cosecha. La abuelita "Añas" les concedió permiso para ello; y cuando se entretenían en su labor, encontraron una "oca" muy dulce que por su forma de muñeca les llamó la atención. Los "Willcas" se pusieron a jugar con la "oca" la que se rompió en varios pedazos y,

no teniendo un juguete semejante prorrumpieron en llanto. Cansados de llorar se quedaron dormidos; cuando despertó la niña contó a su hermanito lo siguiente: "Estábamos jugando, dijo, y yo arrojaba un sombrero al cielo donde se quedaba; aventaba mis vestidos y allí se quedaban. Qué significará todo esto? Los "Willcas" estaban pensativos, cuando, de improvviso, descendió del Cielo una sogá "huáscar" y el "Añás" les aconsejó que por allí se treparan ... Subieron todos juntos al Empíreo donde el gran dios Pachakamac les esperaba.

El "Willca" varón se transformó en el Sol, y el "Willca" mujer, en la Luna.

Pero, la vida de peregrinación que llevaron en la Tierra nunca terminó. El sol seguirá su viaje astral, enviando su luz en el día; y la Luna, durante la noche, caminará iluminando el sendero que les tocó seguir acompañados de su infortunada madre viuda...

La diosa Pacha-Mama, se quedó encantada en aquel cerro cubierto de nieves perpétuas, como un blanco sudario, que hasta ahora recibe el nombre de: "La Viuda".

La divinidad suprema "Pachacamac", queriendo premiar la fidelidad de esta diosa que con sus hijitos sufrieron tanto, comunicó a la diosa "Pacha-Mama" la facultad generadora.

Desde la cumbre del picacho de "La Viuda" la diosa "Pacha-Mama" envía sus favores a todos los habitantes de esta región: por ella, el dios del cielo envía las lluvias fertilizando la tierra hace que broten las plantas y hayan muchas mieses: por ella, los animales nacen y crecen para servir de sustento al hombre: ella es la madre de los mellizos en las especies del hombre y de los otros animales.

La divinidad suprema "Pacha-Kamac", también premió al "Añás", haciendo que este animalito pudiera esconder a sus hijitos en su madriguera, de la misma manera como había protegido a los "Willcas" durante su estadía sobre la Tierra. Premió al "Puma", haciéndole el rey de las quebradas y de los bosques al "Cóndor", como señor de las alturas; a la "Víbora" haciendo que esta serpiente pudiera defenderse de sus enemigos por medio de su ponzoña y fuera el símbolo de la fecundidad y de la riqueza.

Con el reinado de los "Willcas", transformados los semidioses el Sol y La Luna, triunfó la Luz y fue vencido para siempre el dios de la noche, el "Wa-kón", vengándose de esta manera la muerte de la diosa "Pacha-Mama", llamada, por autonomasia, "La Viuda".

M 21 (1)

Sobre Vichama

"(...) el Padre Luis Teruel (...) dice que el origen de los indios de los llanos dicen ellos, que fue y el de sus guacas y comidas este. Que no había en el principio del mundo comidas para un hombre y una mujer que el dios Pachacamac había criado, murió de hambre y quedó una sola mujer, que saliendo un día a sacar raíces de yerbas entre espinas con que poderse sustentar en el campo, alzó los ojos al Sol y entre abundantes lágrimas y quejosos suspiros le dijo al Sol así: Amado creador de todas las cosas, para qué me sacaste a la luz del mundo si había de ser para matarme con pobreza y consumir me con hambre? (c nunca te acordará de criarme de la nada o me acabarás al punto que salí a este mundo, yo sola viva en él sin sucesión de hijos, pobre, afligida y sola; por qué, oh Sol, si nos criaste nos consumes?); Y cómo si eres el que repartes luces muestras ser miserable negándome el sustento? (No pareces piadoso, pues no te compadece de los afligidos y no socorres) (...). Estas y otras ternuras y desesperaciones decía afligida al Sol, (...). Compadecido el Sol bajó alegre, saludóla benigno y preguntó la causa de su lloro, fingiéndose ignorante; y ella le dijo el afán de su vida, el trabajo de buscar el sustento entre espinas (...) Oyendo sus lástimas, conolido de sus lágrimas le dijo palabras amorosas, que depusiese el miedo (...). Mandólo que continuase en sacar raíces, y ocupada en esto le infundió sus rayos el Sol y concibió un hijo, que dentro de cuatro días con gozo grande parió, segura ya de ver sobradas las venturas y amontonadas las comidas; pero salió al contrario, porque el Dios Pachacamac indignado de que el Sol se le diese

(1) Calancha, "Crónica Moralizada de la Orden de San Agustín" Lima, 1,653. Libro, II, Cap. II.

la adoración debida a él y naciese aquel hijo en desprecio suyo, cogió al recién nacido semidios y sin atender a las defensas y gritos de la madre, que pedía socorro al Sol padre de aquel hijo, y también padre del Dios Pachacamac, lo mató despedazando en menudas partes a su hermano (...) Pachacamac porque nadie otra vez se quejase de la providencia de su padre el Sol de que no producía mantenimiento, ni la necesidad obligase a que otro que él se le diese la suprema adoración. Sembró los dientes del difunto y nació el maíz semilla que se asemeja a los dientes; sembró las costillas y huesos y nacieron las yucas, raíz que redonda tiene proporción en lo largo y blanco con los huesos, y las demás frutas de esta tierra que son raíces. De la carne procedieron los pepinos, pacaes y de lo restante de sus frutos y árboles, y desde entonces no conocieron hambre ni lloraron necesidad, deviniéndosele al Dios Pachacamac el sustento y la abundancia (...) No se aplacó la madre con estas abundancias porque en cada fruta tenía un acordador del hijo, (...) y así su amor y la venganza la obligaron a clamar al Sol y a pedir o el castigo o el remedio de sus desdichas (...), bajó el Sol no poderoso contra el hijo Pachacamac, sino condolido de la mujer que le lastimaba, y preguntándole donde tenía la viña y ombligo del hijo difunto, se le mostró y el Sol dándole vida creó de él otro hijo, y se le entregó a la madre, diciéndole, toma y envuelve en mantillas este niño que llora, que su nombre es Vichama (otras informaciones dicen que Villama), crió al niño que creció hermosísimo, hasta ser bello y gallardo mancebo, que a imitación de su padre el Sol quiso andar el mundo y ver lo criado en él, consultó a su madre y continuó su viaje no hubo bien comenzado su ausencia, cuando el Dios Pachacamac mató a la que era ya vieja y la dividió en pequeños trozos y los hizo comer a los (...) gallinazos y a los (...) cóndores; y los cabellos y huesos guardó escondidos en las orillas del mar, creó hombres y mujeres que poseyesen el mundo y nombró curacas (...) que lo gobernasen. Volvió el semidios Vichama a su patria que se llama Vegueta, valle abundante de arboledas

(y flores) (...), conjunto a una legua poco más o menos de Guaura. Deseoso de ver a su madre y no la halló, supo de un curaca el cruel castigo, (...) convocó a los que habitaban aquellos valles. Preguntó por los huesos de su madre supo dónde estaban, fue los componiendo como solían estar y dando vida a su madre la resucitó a esta vida, trató de la venganza, y fue disponiendo el aniquilar al Dios Pachacamac, pero él por no matar a este otro hermano, enojado con los hombres, se metió en la mar en el sitio y paraje donde ahora está su templo y hoy el pueblo y valle se llama Pachacamac de quien vamos hablando. Viendo el Vichama que se le había escapado el Pachacamac (...) volvió el enojo contra los de Vegueta y culpándolos de cómplices (...), sin admitir disculpas (...) pidió al Sol su padre los convirtiese en piedras, conversión que luego se hizo. No habiendo bien ejecutado el castigo el Sol y el Vichama cuando se arrepintieron de la impiedad (...) El Sol y el Vichama no pudiendo deshacer el castigo quisieron satisfacer el agravio, y determinaron dar honra de divinidad a los Curacas y Caciques, a los nobles y a los valerosos y llevándolos a las costas y playas del mar, los dejó a unos para que fuesen adorados por huacas y a otros puso dentro del mar, que son los peñones (...) a quien les diesen título de deidad y cada año ofreciesen hoja de plata, chicha y espinco, con que se aplacasen los tales convertidos, dando el primer lugar al Curaca Amat, que es un peñol o roca una legua de tierra rodeada del mar (...) viendo el Vichama el mundo sin hombres y las huacas y el Sol sin que los adorasen, rogó a su padre el Sol crease nuevos hombres, y él le envió tres huevos, uno de oro, otro de plata y otro de cobre. Del huevo de oro salieron los curacas y los nobles que llaman segundas personas y principales; del de la plata se engendraron las mujeres de éstos, y del huevo de cobre la gente plebeya, que hoy llaman mitayos, y sus mujeres y familias. Este principio creían como si fuera artículo de fe todos los Indios de Guaura de Cupi, de la Barranca, de Aucayama, de Guacho, de Vegueta y los que habitan en la Costa,

(...) y los indios desde Carabayllo cinco leguas de Lima al norte y Pachacama a cinco leguas de Lima al Sur, y los pueblos que corren la costa al mediodía hasta Arica (...) solo diferencian este origen diciendo que los hombres que criaron después para poblar este mundo, adorar con sacrificios a los dioses y guacas, los crió el Dios Pachacamac, enviando a la tierra cuatro estrellas, dos varones y dos hembras de quien se procrearon los reyes nobles y generosos, y los plebeyos, pobres y serviciales. Mandando el supremo Dios Pachacamac que a tales estrellas que el había enviado, y las volvía al Cielo y a los caciques y curacas, convertidos en piedras los adorasen por Guacas, ofreciéndoles su bebida y plata en hoja".

M 15 (1)

Inkarri

"Dicen que Inkarrí fue hijo de mujer salvaje. Su padre dicen que fue el Padre Sol. Aquella mujer salvaje parió a Inkarrí que fue engendrado por el Padre Sol.

El Rey Inka tuvo tres mujeres.

La obra del Inka está en Aqnu. En la pampa de Qellaqta está hirviendo, el vino, la chicha y el aguardiente (2).

Inkarri arreó hacia las alturas, con un azote, ordenándolas. Después fundó una ciudad.

-
- (1) Arguedas, J.M., "Puquio, una cultura en proceso de cambio". Op.cit.
 - (2) Vestidos ceremoniales o lugar donde se realizan ceremonias, según Holguín. La pampa de Qellaqta es una meseta, a 4,000 m. de altura; se encuentra a unos 30 km. de Puquio. Todos aseguran que en la pampa existe un manantial hirviente de aguas termales.

Dicen que Qellqata pudo haber sido el Cuzco.

Bueno. Después de cuanto he dicho Inkarrí encerró el viento en el Osqonta (1), el grande. Y en el Osqonta pequeño amarró al Padre Sol, para que durara el tiempo para que durara el día. A fin de que Inkarrí pudiera hacer lo que tenía que hacer.

Después, cuando hubo amarrado al viento, arrojó una barreta de oro desde la cima de Osqonta, el grande. "Si podrá caber en el Cuzco", diciendo. No cupo en la pampa de Qellqata. La barreta se lanzó hacia adentro. "No quepo", diciendo. Se mudó hasta donde está el Cuzco.

Cuál será tan lejana distancia? los de la generación viviente no lo sabemos. La antigua generación anterior a Atahualpa, la conocía.

El Inka de los españoles apresó a Inkarrí, su igual.

No sabemos donde.

Dicen que sólo la cabeza de Inkarrí existe. Desde la cabeza está creciendo hacia adentro; dicen que está completo su cuerpo. No ha regresado hasta ahora. Ha de volver a nosotros, si Dios da su asentimiento. Pero no sabemos, dicen, si Dios ha de convenir en que vuelva".

De la misma manera que en M 1 en todos estos textos míticos se puede detectar un esquema familiar semejante:

(1) Montaña, al E. de Puquio. Se asegura que existen ruinas en la cima.

ESQUEMA 2

Vicos

Adaneva (M 1)

Adaneva Δ = $\bigcirc$ Virgen
 Δ
 Teeta Mañuco

Vicos

El Presidente (M 14b)

Sol Δ = $\bigcirc$ Tonta
 Δ
 (Presidente)/ Inka

Chumbivilcas

Qoropuna (M 19)

Inka Δ = $\bigcirc$ Qoropuna
 Δ
 ?

Puquio

Inkarri (M 15)

Sol Δ = $\bigcirc$ Salvaje
 Δ
 (Inka español)/ Inkarrri

Costa Central, Siglo XVII

Vichama (M 21)

Sol Δ = $\bigcirc$ Mujer (viu-
 Δ da)
 (Pachacamac)/ Vichama

Canta

Wa-kon (M 20)

Pachacamac Δ = $\bigcirc$ Viuda (Pacha-
 Δ mama)
 Δ Willkas $\bigcirc$ / (Wa-kon)

La pareja mítica de todos estos relatos se separa una vez que la mujer tiene su hijo o está encinta: Adaneva

(M 1): "... una vez que dió a luz, dejándola abandonada, se fue Adaneva"; El Presidente(M 14b): "... y nació el futuro Inka como cualquier hombre. Ahí mismo el padre Sol olvidó la tonta". En el mito de Chumbivilcas (M 19) la unión sexual sólo fue indirecta, siempre estuvieron separados. Lo mismo puede decirse de los mitos de Vichama (M 21) e Inkarrri (M 15).

Luego de la separación, la madre, hijos, o madre e hijos al mismo tiempo, emprenden una larga búsqueda o persecución en pos del padre. Tal acción sucede en los mitos de Adaneva (M 1), Inka de Chumbivilcas (M 19) y Wa-kon (M 20). Durante estas correrías de la familia mítica (o como consecuencia de las mismas), se llevan a cabo las creaciones que constituyen los mensajes de los mitos de Adaneva (M 1), Inka (M 19) y Wa-kon (M 20).

Si se tiene en cuenta otras versiones del mito de Adaneva, se puede pensar que la creación de la actual humanidad (en M 1) se realizó durante la búsqueda de Adaneva que emprendieron madre e hijo. En consecuencia, también en el mito de Adaneva las creaciones se realizan durante la búsqueda del padre mítico. (Las creaciones en M 1: nueva cualidad del maíz, la creación de la humanidad actual).

En el mito de Vichama (M 21), el héroe realiza su obra cultural a imagen de su padre el Sol. Si se opera una